**НУРСУЛУ ШАЙМЕРДЕНОВА: Важные вопросы духовно-культурного обновления общества**

**Казахстанская правда**

Язык и письменность – это важные культурообразующие факторы в цивилизации, и вопрос сохранения языка и письменности беспокоил всегда и всех с древнейших времен.

Создавая письменность и сберегая ее, человечество шло по пути духовного и материального развития, сохранения своего культурного кода и культурного наследия. Многие соседствующие с нашей страной государства в течение своего исторического развития пронесли много разных форм письменности: не только создавали ее, но и бережно преобразовывали, передавали следующему поколению и направляли свою деятельность на развитие духовной культуры. При этом с пониманием относились к различным переменам.

Вполне естественно, что, как всякое новшество, это вызывало в обществе различные дискуссии: от отторжения до принятия. В дискуссиях и осмыслении происходящего рождается истина. В отдельный период своего развития народ переживает этапы переосмысления, осознания, поиска новых путей, особенно в настоящее время, когда демократизация языка и процессы глобализации диктуют свои условия и требуют изменений. Поэтому совершенно очевидно, что современное состояние общественного соз­нания казахстанцев направлено на духовное обновление и обращение к тому периоду, когда закладывалось желание вернуть графическую основу – латиницу, на которой были написаны многие замечательные труды казахских просветителей.

Как русист по образованию и как человек, долгие годы обучавший студентов КазНУ им. аль-Фараби латинскому и старославянскому языкам, скажу, что трудности и перипетии перехода с одной письменности на другую, размышления и предложения по усовершенствованию письменности, алфавитов были всегда и во все времена. Дос­таточно вспомнить переводы древнегреческих текстов на старославянский язык и реформу русской письменности Петра I (1708–1711), который устранил надстрочные знаки, на законодательном уровне ввел гражданский шрифт, упразднив некоторые буквы. За три века русский алфавит претерпел ряд реформ, об этом можно прочитать в любом информационном источнике.

Кроме того, история свидетельствует, что в течение длительного времени в Казахстане два коммуникативно-мощных языка – казахский и русский – соседствуют, развиваются, взаимно обогащаются и независимо от смены графической основы казахского языка будут по-прежнему находиться в тесном языковом взаимодействии. При этом важно сохранить то богатое культурное наследие, оставленное предыдущими поколениями, как на латинице, так и на кириллице, что очень важно для каждого из нас, если мы обращаем свои взоры в будущее.

С момента распада некогда общей страны проблема смены графической основы возникала для многих независимых государств, таких как Азербайджан, Туркменистан, Узбекистан, и политические решения по данному вопросу в этих странах были приняты и уже реализованы.Казахстан также рассмат­ривал этот вопрос в период становления независимости, но долгое время не принимал политического решения. Сегодня мы являемся свидетелями того, как активно он обсуждается, как меняется облик нового алфавита с учетом общественных вопросов и дискуссий специалистов по казахскому языку. В 2007 году Президент Казахстана отметил, что торопиться с переходом на латинскую графику нельзя. На сегодня Казахстан, несомненно, находится в более выгодном положении, поскольку может учитывать опыт других государств, чтобы не допустить череду ошибок в столь важном, ответственном и серьезном решении. Мы наблюдаем, как предложенный первый вариант после бурных обсуж­дений был вновь доработан и на смену некоторым диграфам пришли апострофы, что значительно облегчит использование алфавита.

Вполне естественно, что после принятия решения о смене графической основы казахского языка потребуется время и большая работа (преж­де всего для специалис­тов казахского языка) – над учебниками, книгами и другими источниками.

Как свидетельствуют материалы СМИ, «круглых столов», конференций, активное обсуж­дение данного вопроса вышло за рамки Казахстана: сегодня блогеры и представители других государств тоже активно включились в процесс. Подавляющее большинство казахстанцев поддерживает решение о переходе на латиницу, в этом граждане видят важное историко-культурное решение и возможность двигаться в ногу со всеми глобализационными процессами.

Глава государства ранее озвучивал этапы перехода на латиницу, в соответствии с первыми прогнозами ожидалось окончательно перейти к 2025 году. Если начинать с 2018-го, то около десяти лет – это большой срок, который позволит не только изменить новую графическую основу, но и развивать новые языковые возможности. Очень важно, что к работе над переходом казахского языка с одной графической основы на другую привлечены лучшие специалисты по казахскому языку. Это в первую очередь ученые Института языкознания им. А. Байтурсынова, в котором в течение нескольких лет шли проектные исследования в данном направлении, сотрудники Республиканского координационно-методического центра развития языков им. Ш. Шаяхметова, специалис­ты Тюркской академии, где также несколько лет в рамках исследовательских проектов проводили критико-обобщающие и сравнительные анализы. Думаю, что определенная база, обеспечивающая гармоничный переход и профессио­нализм в выборе варианта алфавита, уже имеется.

Состоявшееся на днях во главе с Президентом Респуб­лики Казахстан обсуждение Единого стандарта казахского алфавита на основе латинской графики, в котором приняли участие члены рабочей группы, общественные деятели, позволило всем казахстанцам понять многие важные моменты, связанные с реформированием казахского языка.

Любые изменения имеют как положительные стороны, так и трудности, которые в большей степени коснутся представителей старшего поколения. Но для подрастающего поколения и современной молодежи все это – возможность почувствовать новое веяние, идти в ногу с государственными и этноязыковыми процессами, протекающими в современном мире. А для лингвистов, которые уже сейчас по необходимости при публикации в зарубежных изданиях используют принцип транслитерации (в Интернете существует автоматизированный ресурс, который преобразовывает текст с кириллицы на латиницу в считанные секунды), данный переход не представляется сложным.

При умелом планировании, профессиональном подходе и правильно выстроенной работе с населением переход не будет вызывать серьезных зат­руднений. Думаю, что сегодня общество в целом осознает, что казахский народ, пройдя большой путь становления, на новом витке истории получил шанс преобразовать свою письменность, и это важный и ответственный шаг.